KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 26

19.12.16 – 25.12.16

INDICE DE CONTENIDOS:

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 26

19.12.16 – 25.12.16

## "Apuntar a Öcalan sería desastroso para Turquía"

Murat Karayılan, miembro del Comité Ejecutivo del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), dijo que "apuntar a Öcalan iniciará un levantamiento social que se basará en un espíritu de desprendimiento social, y el Batallón de Inmortales -que se organiza para este escenario- tomará medidas".



Karayılan describió al Batallón de Inmortales como fuerzas de auto-sacrificio de élite que son actualmente semi-activas. Una vez plenamente activas, dijo, "estas fuerzas destruirían a todos los políticos involucrados en la decisión de apuntar a Öcalan".
Murat Karayılan también hizo declaraciones importantes sobre la llamada del KCK (Unión de Comunidades del Kurdistán) para el Congreso Nacional Kurdo.

**-Zübeyir Aydar, miembro del Consejo Ejecutivo de KCK, durante la Conferencia Kurda en el Parlamento Europeo, dijo que el AKP y el MHP trabajaban juntos en un proyecto de asesinato del líder del pueblo kurdo Abdullah Öcalan. Aydar agregó que recibieron información sobre este plan. ¿Qué piensas sobre este plan de asesinato?**

-Sí, es un tema muy importante. Nuestro movimiento recibió información sobre este tema. El AKP y el MHP, e incluso algunos traidores de origen kurdo, están debatiendo sobre asesinar al líder Apo, y están discutiendo cuál sería la reacción del pueblo kurdo una vez que Öcalan fuera aniquilado. El anuncio de Zübeyir Aydar durante la Conferencia en el Parlamento Europeo se basa en esa información. Esto debe tomarse en serio. Por eso la administración de nuestro movimiento hizo este anuncio y llamó a diferentes grupos a tomar medidas.

Nuestro pueblo, los pueblos de Turquía y todos los partidos deben saber que la alianza fascista está en proyectos similares. Su enfoque impensable y peligroso demuestra lo grave que es esta situación. En este sentido, nuestro pueblo y todos los partidos que quieren que Turquía se convierta en un país libre y democrático deben luchar con cuidado y tomar una postura contra tales planes racistas, fascistas y frenéticos. Tal plan desencadenaría una guerra kurdo-turca que podría continuar durante décadas, y no sería aceptada por ningún kurdistaní al que no le niegue su identidad.

El líder Apo ha llevado al pueblo del Kurdistán a esta etapa de su historia. Con su ideología, pensamiento y lucha, él llevó la sociedad kurda desde el borde de la destrucción a ser una sociedad combativa y modernizada. Él es un líder moderno y un filósofo. Ha escrito cerca de 200 libros. Su vida, lucha y filosofía han inspirado profundamente a cientos de miles de jóvenes kurdos. Nadie puede deshacerse de esta influencia inserta en los corazones y en las mentes de las mujeres y los jóvenes kurdos. Los que intentan asesinar a Öcalan solo traerán desastre. Acercarse a un líder, que se ha convertido en el símbolo de la libertad de la mujer y la sociedad de Kurdistán, de esta manera es jugar con fuego. El Líder Apo es la fuerza del cambio y la coexistencia en Turquía. Es el líder moderno de la marcha por la fraternidad, la convivencia y la revolución en el Medio Oriente. Hoy en día, el paradigma del Confederalismo Democrático y la Nación Democrática es el único proyecto que puede resolver los problemas de Oriente Medio. La orientación del Líder Apo está apuntando al futuro democrático y la unión de Turquía, así como a la existencia del pueblo kurdo.

Si la gente todavía considera la convivencia en paz y democracia en Turquía, a pesar de la guerra que se agrava en el país, es debido al Líder Apo. Apuntar a Öcalan es una locura que agregará combustible al fuego en Turquía y traerá desastre a todo el país.

**-¿Qué dice usted de las discusiones sobre un atentado físico contra el líder popular kurdo?**

-Está claro que, incluso las discusiones sobre este tema, son motivo de lucha. Como pueblo, o como movimiento, no podemos aceptar tal cosa. Por lo tanto, vamos a luchar contra esto con todo lo que tenemos.

Pero una cosa que puedo decir específicamente, es que, así como nuestra sociedad ha desarrollado una gran insurrección sobre la base de una herida que llevó años, el Batallón de los Inmortales, que se han organizado para tales situaciones, también entrará en acción. El Batallón de los Inmortales es una especie de célula durmiente, pero siempre son fuerzas de sacrificio activas. Se podría decir que son los "guardias de los guardias", una organización de mayor concentración. El concepto de este batallón es "destruir a todos los políticos y líderes involucrados en la decisión de atacar al líder Apo". Nadie debe pensar "no pueden hacerlo". ¿No crees que cuatro guardias que atacan de inmediato a un líder que habla en una multitud o que monta en un convoy lograrán resultados?

Por supuesto que las cosas no tienen que venir a eso. En realidad no queremos hablar, ni pensar en estas cosas. Pero debemos recordar a todos que esta situación, esta válvula de emergencia está ahí. Esto no es una amenaza, sino una declaración de un hecho. Hay tales guardias. Y, con tal intento del Estado turco, el número de estos guardias se multiplicará por cien. Si hay mil ahora, habrá cien mil entonces. En resumen, cuando decimos: "Pensar en esto es jugar con fuego", no estamos exagerando, o disparando amenazas. Nadie debería pensar eso. Si estamos hablando de destruir el futuro estratégico de un pueblo, nosotros, como representantes de este pueblo, tenemos que

expresar los hechos de la manera más clara y abierta posible. A pesar de esto, si usted está dispuesto a tomar una oportunidad, usted necesita pensar en lo que le quitará.

En resumen, estamos llamando a todos a ser realistas sobre este asunto. Pensar un resultado puede lograrse a través de esa política sobre falsas historias de héroes y provocación.

**-Aparte de esto, se habla frecuentemente de "destruir al PKK, y después hacer la paz con los kurdos". ¿Es eso posible?**

-Si "destruyes" a los patrones de esta causa, ¿con quién harás la paz? Mira, ¿qué hizo Saddam? Saddam implementó proyectos para destruir a los kurdos, excluyó a los peshmergas, incluso causó un gran golpe al movimiento kurdo con el Tratado de Argelia, y construyó una autonomía kurda con los kurdos colaboradores y traidores. ¿Eso se sostuvo? No. ¿Alguien habla de una autonomía kurda en Irak en los años setenta y ochenta? No. Porque no era genuino. Así que ahora, empuja a los patronos de esta causa, a las personas que han dedicado sus vidas a esta causa, a las familias que han perdido a sus hijos y a los clanes, a un lado, y por otro lado dicen que ustedes "desarrollarán una solución" con algunos traidores que nunca han protegido a su propia especie, que han actuado en enemistad, que no son respetados en absoluto en la sociedad. ¿Qué tipo de solución es esa? ¿Dónde en el mundo se ha visto cómo una solución de este tipo toma posesión, por qué la suya? Sí, ha habido muchos intentos de este tipo en todo el mundo, pero nunca se apoderaron. No hay un ejemplo donde este enfoque funcionó. Porque no es genuino. En cualquier caso, la sociedad del Kurdistán de hoy no es de caer en tales proyectos falsos.

Hoy, como pueblo, como sociedad y como movimiento, estamos en lo más fuerte. El flujo de la historia no puede ser detenido ahora, nadie es lo suficientemente fuerte para eso. Aquellos que piensan que pueden hacer esto con algunos trotamundos y algunas herramientas técnicas, enfrentarán las consecuencias de lo que deseaban hacer.

**-Una discusión sobre la unidad nacional ha comenzado entre las instituciones, las organizaciones y las personas en la comunidad kurda después de la declaración del Co-liderazgo del Consejo Ejecutivo del KCK, la semana pasada. Una amplia gama de personas han respondido positivamente. Pero hay círculos que todavía tienen que dar a conocer su posición sobre este tema. ¿Qué piensas sobre esto?**

-Estoy totalmente de acuerdo con el llamado a la unidad nacional de la administración de nuestro movimiento, el Co-liderazgo del Consejo Ejecutivo del KCK, con todas sus facetas. Sin duda, habrá una reestructuración en la región después de la guerra en el Oriente Medio. Ningún lugar permanecerá igual. Y los kurdos han logrado importantes posibilidades y oportunidades. El pueblo kurdo necesita un enfoque de unidad nacional seguro, para transformar estas oportunidades y posibilidades en un fundamento para vivir libremente en estas tierras, como los pueblos vecinos. Ya es suficiente. Los kurdos deben tener una estrategia común ahora. Necesitamos terminar con esta fragmentación. Nadie debería decir: "Podemos lograr algunos resultados en algunas partes sin crear una unidad nacional también". Eso no va a pasar. En este tiempo, los enemigos del pueblo kurdo se han convertido en su principal estrategia para destruir la unidad entre los kurdos, desarrollar la disidencia y crear un conflicto interno. Nosotros, los políticos kurdos y las fuerzas patrióticas del pueblo kurdo, no debemos caer en esto. La manera de cerrar estos trucos es reunirse en una política de unidad nacional.

Puede ser un congreso, puede ser una conferencia, o puede ser una plataforma más estrecha y más urgente, que -de alguna manera- desarrolle una iniciativa que refleje la postura nacional del pueblo kurdo. Si tal desarrollo no llega en un punto tan importante de la historia, sólo diré: "Qué vergüenza". En este día y en este año, fuerzas que nunca podrían estar cerca pueden unirse. Turquía e Irán, por ejemplo, están a punto de entrar en una guerra por los conflictos en la región, pero por otro lado los ministros de Relaciones Exteriores de los dos estados hacen nueve llamadas telefónicas en un día. Este periodo es el momento de la información y la comunicación. Eso es verdad. Pero también es una era de diálogo. En esta época, si los kurdos no tratan de resolver los problemas entre ellos a través del diálogo, entonces eso significará que los kurdos quedarán afuera de este proceso. Entonces nadie valorará a los kurdos. Los kurdos fragmentados no serán valorados por nadie. Pueden construir relaciones con ellos para sus propios intereses, pero no mostrarán ninguna medida de valor que corresponda a la real nacionalidad kurda. En este sentido, necesitamos la unidad, como una necesidad absoluta. Me parece útil subrayar esto con mucha fuerza.

*FUENTE: ANF/Traducción: Lucrecia Fernández*

## Demirtas y otros escudos humanos

Selahattin Demirtas comparte junto a Figen Yüksedag la silla de la presidencia del Partido Democrático de los Pueblos (HDP), partido que aglutina a un grupo heterogéneo de diferentes movimientos sociales, políticos, ecologista, feministas, representantes de minorías étnicas de Turquía. No es un partido netamente kurdo.

Pero más allá de ser un partido, el HDP es una respuesta política y social a la crisis que azota al Estado-nación de Turquía, que reúne en su seno a una gran diversidad de oposiciones de la última década "ala turca" caracterizada por un populismo patriarcal e intolerante y un neoliberalismo destructivo y corrupto. Querer denominar al HDP exclusivamente partido "pro-kurdo" es aislarlo aún más del conjunto de la sociedad que pretende que haya un cambio en Turquía.

Selahattin y Figen se encuentran en prisión desde el 4 de noviembre junto a cientos de diputados y miembros del partido de todos los distritos de Turquía. Dichas detenciones se llevaron a cabo una vez que fuera levantada la inmunidad parlamentaria el 20 de mayo pasado. Hay que recordar que además de los diputados detenidos también fueron encarcelados centenares de alcaldes, oficiales municipales, miembros del consejo al igual que cientos de periodistas, académicos, autores como la novelista Asli Erdogan, tomada como rehén político por el régimen de Erdogan. El régimen del AKP persiste en eliminar a toda la oposición democrática, basando su estrategia en una extrema polarización de la sociedad, instaurando un miedo social que descansa sobre un populismo nacionalista, religioso y ultrafascista exacerbados. El silencio colaboracionista de la principal fuerza opositora kemalista (CHP) no hace más que contribuir en gran medida a la supervivencia del gobierno. Es en este clima donde se desarrolla la parodia del sistema judicial turco.



En la audiencia del 15 de diciembre, Selahattin Demirtas presentó su defensa ante el Tribunal de Ankara, mediante comunicación a distancia (SEGBIS). Detrás de esta parodia de justicia se esconde un verdadero secuestro de rehenes por el régimen. La defensa de Demirtas apenas ha sido difundida en Turquía, así que lo que ocurre no encuentra repercusión en los medios de comunicación. A continuación transcribimos un extracto de la defensa presentada por Demirtas al Tribunal de Justicia:

"Me encuentro recluido en el centro penitenciario de alta seguridad tipo F en Edirne. Hay abiertas cerca de 120 investigaciones y causas contra mi persona, en 20 ciudades. Debido a esto me veo en la necesidad de realizar mi defensa por medio del SEGBIS (Servicio de Comunicación a Distancia). Llevo atrapado y encarcelado 45 días en régimen de aislamiento. En este caso, esto no es solo una prisión, sino un establecimiento de castigo. Las entrevistas con mis abogados son grabadas y siempre está presente un agente del orden, como en este preciso instante. Por otra parte, los problemas de salud que comenzaron antes de mi detención siguen aquí, y no tengo capacidad de cuidarme. Esta misma situación la sufren mis colegas parlamentarios que se encuentran en la misma tesitura. Por lo tanto, no puedo utilizar mi derecho a defenderme estando presente en la Corte.

"Ha habido muchas distorsiones de la realidad. Ellos afirmaron que los diputados del HDP nos estábamos enfrentando al poder judicial. Quiero aclarar esto, no se trata de hacer frente al poder judicial, sino de denunciar la ilegalidad del AKP realizando ejecuciones sin juicio. Ellos nos acusan de transgredir a la judicatura, de violar la Constitución, pero nosotros decidimos que en el nombre de preservar el honor de la Justicia, no vamos a ser instrumentos de la ilegalidad. Cuando expresamos que no podríamos llevar a cabo los interrogatorios no estábamos diciendo que no reconociéramos el poder judicial sino que no reconocemos su intervención sobre el poder judicial.

"Soy testigo de cómo el AKP ha pisoteado el poder judicial, ha detenido a los jueces vigentes de la audiencia, ha amenazado a jueces y fiscales, ha cometido abusos en sus domicilios, contra sus familias, y muchos de ellos se encuentran encarcelados en prisiones como en las que estoy yo. Soy testigo de cómo jueces y fiscales han sido víctimas de abusos.

"Nuestra intención no es pisotear al poder judicial, ni transgredir la Constitución. No hemos dicho que vamos a renunciar a las audiencias para hacer frente a la judicatura, porque se trata de un proceso político. Somos un partido de oposición y creemos en un sistema judicial justo e independiente, al que tenemos mucho respeto.

"Vestido y sentado en su asiento, usted representa en este momento al poder judicial. Y yo, en este momento, detenido en prisión, represento a otro poder del Estado, el poder legislativo. Usted defiende su derecho a juzgar, pero yo tengo derecho a defender mi derecho, así me autorizó el pueblo que me eligió. Actualmente mi inmunidad sigue vigente. Tengo derecho a hablar en el Parlamento, tengo derecho a participar en el Consejo General de la Asamblea Nacional. Tengo derecho a preguntar. Hay que discutir si prima el derecho del poder judicial o prima la autoridad que me concedió la ciudadanía. Para mí, son poderes independientes pero si el poder judicial tiene el derecho de juzgar a todos, debería empezar por el presidente de Turquía, más el poder legislativo tiene el derecho, por la autoridad otorgada por el pueblo, de proteger los derechos de las personas y de controlar al gobierno (…)

"Me gustaría enfatizar en que somos miembros del Parlamento del Estado de la República de Turquía. Sí, nuestras opiniones difieren de las del partido en el gobierno y de las de otros, no estamos obligados a pensar de la misma manera. Pero estamos obligados a seguirnos de cerca y observar, sobre todo en un momento en el que nuestro país se encuentra a las puertas de una catástrofe. Solo estamos cumpliendo nuestra responsabilidad como parlamentarios (…).

"Deseo ser juzgado a pesar de mi identidad política, de mis opciones y de acuerdo con la Ley. Lo que me temo es que cómo podré hacer una defensa adecuada en un juicio justo si hay 3.500 magistrados relevados de sus funciones, detenidos… Cada juez y cada fiscal realizan cada audiencia bajo la presión del miedo. ¿Cuándo van a parar?

"El 20 de mayo, se levantaron nuestras inmunidades, nosotros fuimos detenidos el 4 de noviembre. A la 1:20 de la madrugada se realizaron batidas policiales a petición del fiscal en cinco ciudades diferentes. Allanaron los domicilios de 10 miembros del Parlamento y nos llevaron a las comisarías de policía. Si había tanta urgencia por nuestras detenciones, ¿por qué esperaron los

jueces hasta el 4 de noviembre? La respuesta a esa pregunta está en el cambio constitucional propuesto en relación con la presidencia del país. Mientras, se ha realizado una preparación psicológica, de hecho tras nuestra detención, los votos nacionalistas subieron en la opinión pública, asegurándose así el apoyo popular para el referéndum.

”Yo y mis colegas llevamos retenidos 45 días en régimen de aislamiento, bajo tortura psicológica y castigados como mecanismo de venganza. No vamos a aceptar esto. Somos los representantes de la nación. Somos parte de Turquía. Les guste o no nuestras opiniones. Como miembros del Parlamento, no solo trabajamos por lo que nos votaron, también al aplicar nuestra política estamos trabajando por la paz en nuestro país y por construir juntos un futuro en libertad, libre de guerra, violencia y bombas. No nos merecemos esto. Algunos viven en palacios, yo, como una de las tres personas que éramos candidatos para las primeras elecciones presidenciales en Turquía, llevo encarcelado durante 45 días, lo vivo como un ataque contra mi pueblo. Daré mi vida para que turcos, kurdos y todos los pueblos de Turquía puedan encontrar una solución democrática y libre. Estaría dispuesto a vivir en una celda, no solo 45 días, también 45 años. Pero lo que estamos sufriendo es una auténtica humillación. Fuimos arrestados como si fuéramos terroristas, de una manera realmente salvaje, en el contexto de una Turquía que se encuentra en una grave situación política. Estamos dispuestos a realizar una defensa seria hasta el final”.

*Selahattin Demirtaş – Co-presidente del HDP – 15 de diciembre de 2016*

*FUENTE: www. newrozeuskalkurduelkartea.wordpress.com*

## El modelo económico de Rojava es un modelo comunal

En una entrevista para *ANF*, Seyit Evran ha hablado con el profesor Dr. Ahmet Yusuf, que fue nombrado Presidente del Comité de Economía y Comercio de Afrin después de su proclamación como cantón autónomo en enero de 2014.



El Dr. Yusuf le contó al periodista su visión del modelo económico dominante en el mundo y el intento de Rojava de construir una economía alternativa, basada en un modelo social y comunal tal como propone Abdullah Öcalan: “Este modelo es el modelo por el cual la historia de la humanidad será vuelta a la vida. Nuestras posibilidades de victoria son grandes.”

**-¿Cómo evalúas el modelo social y económico propuesto por Abdullah Öcalan?**

-La perspectiva, pensamiento y propuestas económicas de Öcalan no son como el modelo que se implantó en Occidente en el tercer período de desarrollo económico tras la Segunda Guerra Mundial. Tampoco pienso que tenga mucho que ver con la política. Podemos entenderlo mejor cuando comparamos ambos modelos con el pensamiento que emergió en Occidente en el curso del desarrollo económico. Así podemos entender dónde encaja el pensamiento de Öcalan.

El mundo fue testigo de una revolución en 1492. Y en 1498 vio otra. Los resultados no fueron muy beneficiosos pero estos acontecimientos son recordados como revoluciones. Aceptemos esta premisa para evaluarlos. En 1492 Colón descubrió las Américas. En 1498 Vasco de Gama estaba explorando África y rodeándola para llegar hasta la India. Tras lo cual se inició un período de salvajismo y opresión. La riqueza de los habitantes de los territorios cuyas tierras habían sido “descubiertas” fue saqueada. Los fundamentos del Estado-nación capitalista se fueron estableciendo en el marco del mercantilismo. La nación-estado, cuyas bases estaban siendo formulados en este período, se hizo mucho más fuerte durante el período clásico del siglo XIX. El salvajismo que emergió con este desarrollo fue creación propia y original. Este salvajismo lleva el nombre de capitalismo. Consideraba a la vida, las comunidades, la sociedad y la naturaleza sólo a través de los ojos del colonialista. Externamente se desarrolló a través de la opresión, el colonialismo y el saqueo, mientras que internamente no reconocía el derecho a la vida de las clases populares. Representantes de la iglesia también jugaron un papel fundamental, como por ejemplo Robert Malthus. Los desarrollos económicos en el mundo se sucedieron a lo largo de este primer período.

El segundo período comienza con la publicación del Manifiesto Comunista elaborado bajo el liderazgo de Karl Marx en la década de 1840. El salvajismo y la opresión en el mercado debían ser sustraídos de los capitalistas y transferidos al Estado. El segundo período se desarrolló en oposición al primero. El siglo XX vio avances en esta dirección, pero no fue capaz de plantear una solución a los problemas sociales y económicos de la humanidad. Ni tampoco pudo resolver el problema de la libertad para las comunidades, pueblos y culturas. Las comunidades eran sólo analizadas en relación con factores económicos. Por esta razón los problemas de la libertad, la igualdad y la justicia no podían ser

resueltos. El marxismo-leninismo ayudó a dar forma a este período. Se hizo carne con la experiencia de la Unión Soviética. Se produjo un cierto desarrollo. Sin embargo también fue organizado como una dictadura del proletariado. Los países capitalistas se cerraron en sí mismos por miedo. Fueron presas del pánico que les provocaba la posibilidad de que el comunismo se extendiera desde el Este Europeo hasta Europa occidental. Por ello, determinadas escuelas sociales y económicas originarias de Occidente elaboraron los fundamentos de un tercer período. Su objetivo era obstaculizar la extensión del comunismo por Europa. Planearon conseguirlo devolviendo algunos derechos que habían sido eliminados de los pobres y trabajadores durante el desarrollo del capitalismo. Este tercer período se hizo mucho más fuerte en los 50, 60 y 70. Creó una vida preciosa para los trabajadores de Alemania, Francia y Suiza. Los trabajadores se hicieron propietarios de otros derechos más allá de los laborales. En los países escandinavos los trabajadores implementaron este modelo en un muy alto grado.

Este periodo desapareció en 1991 con el colapso de la Unión Soviética. El capitalismo volvió a eliminar los derechos que había reconocido en el pasado debido al miedo al comunismo.

En cambio, el modelo elaborado por el líder del pueblo kurdo Abdullah Öcalan emerge en los 90 después de este colapso. A medida que avanzaba se fue haciendo más fuerte. Por ello, no creo que interpretarlo como parte del tercer período tenga sentido. De hecho, parece como si fuese un intento de asimilarlo con el modelo del segundo período que ha colapsado y está desapareciendo de Occidente. Este nuevo modelo, cuyos fundamentos fueron establecidos durante los 90, se termina de perfilar después de 1999. Los detalles se hicieron más claros en 2007, debido a la crisis que sacudió al capitalismo en estos años. En mi opinión, este modelo representa un cuarto período en relación al campo económico, no asimilable al tercero. Es un proyecto para comenzar un período que sitúa a la sociedad, el desarrollo social, la vida y la organización de ésta en el centro. Es un modelo que comenta y analiza el capitalismo, el marxismo y las opiniones de Rosa Luxemburgo. Es un modelo en contra de la economía de los monopolios, que protege la existencia de comunidades, las cuales considera ligadas a las cuestiones ecológicas a las que presta atención de forma prioritaria. Es un modelo que encontrará una solución para los problemas sociales y económicos de la región y el mundo. Desde luego, para que este modelo se desarrolle debe ser bien presentado. No podemos mantenerlo en secreto. Debemos de familiarizar a otros a través de prácticas concretas.

**-¿Por qué estabas interesado en las ideas de Öcalan en particular?**

-En Economía estudiamos sobre las ideas del capitalismo y el marxismo. Estudiamos las ideas producidas por personas de los países occidentales. Ellos desarrollaron muchas teorías diferentes desde las que entender nuestra región pero hasta ahora ninguna de ellas ha producido ningún resultado positivo para el pueblo o pueblos de esta región.

Siguiendo el colapso de la dinastía Abbasid no se han producido muchas ideas significativas en la región y la situación ha permanecido más o menos igual desde el final del siglo XX. Hacia el final del siglo XX la perspectiva, pensamiento y la teoría de Öcalan emergieron como polo del libre pensamiento de la región. Se convirtió en una alternativa al pensamiento occidental. Propuestas concretas fueron presentadas para resolver los problemas de la región en relación al pensamiento occidental y teniendo en cuenta la realidad de la región –su espíritu, particularidades, tradiciones, historia y cultura. Öcalan ha analizado el trabajo de los académicos occidentales, economistas, etc. sobre la región con una perspectiva clara que parte de la propia región analizada. Y ha seleccionado de estas perspectivas las que pueden funcionar en la región. Partiendo de aquí veo la posibilidad de éxito. He podido observar la economía mundial desde dos posiciones. La primera es el positivismo occidental y la segunda es la posición que mira directamente a nuestra región que Öcalan ha abierto para mí.

**-¿Cuáles son los objetivos a corto, medio y largo plazo para solucionar los problemas económicos del cantón?**

-Hemos asumido este modelo como fundamental en Afrin y el resto de cantones de Rojava y estamos desarrollando proyectos económico siguiendo esta línea de pensamiento. Al tomar este modelo como nuestro fundamento estamos tratando de organizar, vigorizar y desarrollar nuestra economía. Este modelo es el modelo de la economía social y comunal.

Nos estamos reuniendo con gente de todos los contextos. Escuchamos sus opiniones y exigencias y deseos. Poco a poco estamos desarrollando nuestros proyectos de acuerdo con toda esta información.

Por lo tanto la economía que estamos construyendo en el cantón de Afrin será una economía social. Empezaremos con las cooperativas y unidades pequeñas de producción. Desarrollaremos una economía basada en la agricultura, es decir, la producción. Basaremos este modo de producción en un fundamento por el cual todos los pueblos de la región serán incluidos en él y se beneficiaran de él. Con estos pasos queremos cambiar el modelo económico de Siria. Desarrollaremos proyectos en los que tendremos en cuenta los intereses de todos los pueblos de Siria. Al mismo tiempo, tratamos de presentar un modelo económico para todos los pueblos de la región. Estos son nuestros planes a largo plazo.

Llevarlos a cabo ni siquiera es tan difícil ya que la infraestructura económica del Cantón es muy fuerte. Tenemos tierra muy fértiles en las que se puede producir todo tipo de cultivo. Hay mucha gente para trabajar. Y es una fuerza laboral eficiente y productiva.

**-¿Cuáles son vuestros objetivos urgentes de momento?**

-Empezaremos por encontrar una solución al problema del desempleo. Para ello desarrollaremos un plan para la producción que esté apoyado en la tierra. Porque nuestro modelo económico es un modelo que trata de basar su producción en la tierra y en la ganadería. Trataremos de promocionar que todo el mundo trabaje

su propia tierra basándose en las necesidades de su comunidad. Desarrollaremos el sector ganadero. Durante el régimen baazista la ganadería casi desaparece. Los productos de origen animal venían a Afrin desde el exterior. Todavía estamos en esa situación. Trataremos de incluir a inversores de capital regionales en este proceso. Pero no les permitiremos la oportunidad de explotar a nuestro pueblo ni de generar monopolios. El cantón de Afrin es un cantón rural. Por ello resolveremos el problema de nuestros campesinos y contribuiremos a la diversificación de su producción. Construiremos pequeñas unidades de producción, por ejemplo dándole más importancia a la producción olivarera que hasta ahora no ha sido puesta en el lugar que se merece. Nos moveremos hacia una industrialización a pequeña escala en nuestra región para poder procesar la oliva y generar aceite y otros productos derivados.

**-¿Tenéis proyectos diseñados para desarrollar relaciones económicas y comerciales con vuestros vecinos?**

-Claro que sí. A medida que avancemos tendremos la necesidad de conseguir mercados para nuestros productos. Al mismo tiempo hay productos que deben ser importados a la región desde mercados extranjeros. Trataremos de favorecer el comercio para conseguirlo. Por ello, trataremos de desarrollar las relaciones con los países vecinos.

Ahora mismo estamos experimentando algunas dificultades debido a los problemas en Siria. Por ejemplo, nuestro cantón ha recibido a cientos de miles de refugiados y debido a este flujo de refugiados hemos experimentado algunas dificultades. Estamos intentando crear puestos de trabajo, mejorar la producción para aquellas personas que llegan. Tratamos de generar oportunidades de empleo a través de las unidades de producción a pequeña escala de las que he hablado antes. Estamos tratando de establecer relaciones con los países vecinos y con Turquía. Demostraremos que los pueblos de Rojava no serán un problema para Turquía sino al contrario. También estableceremos relaciones con los pueblos hermanos árabes que viven un período tan difícil. Queremos que sean aliados en este modelo y en los proyectos para solucionar la situación. Estamos invitando a todos los pueblos y países para que aprendan sobre nuestro modelo. No queremos el modelo americano, inglés o francés, queremos volver, gracias a Öcalan, a un modelo que funcionó para nuestra región durante decenas de miles de años. Estoy convencido de que saldremos airosos. Porque no hay otro modelo que queda por intentar en la tierra. Este es el modelo por el cual la historia de la humanidad será traída de nuevo a la vida y por ello nuestras posibilidades de victoria son altas.

*(Dr. Yusuf nació en la aldea de Atmana en el distrito de Raco en Afrin en 1962. Empezó la escuela primaria en su aldea y luego fue a Raco para estudiar la secundaria. Después de graduarse se fue a Aleppo para estudiar ya que no existía la posibilidad de seguir estudiando en Rojava. Se casó en 1991 y es el padre de dos hijos. Dr. Yusuf ha trabajado en distintas universidades alrededor de Rojava y Siria. Conoció la obra de Ocalan cuando tenía 15 años y el pensamiento de Ocalan sobre economía ha ejercido una fuerte influencia sobre él. Ha incorporado esta obra a su propio pensamiento económico en relación al sistema monetario internacional, producción y el sector de la agricultura).*

*FUENTE: Seyit Evran/The Rojava Report/Traducido por Rojava Azadî*

## Turquía, un “campo de minas” para Europa

Hasta Devlet Bahceli, líder del MHP, la extrema derecha turca, ha tenido que realizar un llamamiento a la calma, “al sentido común”, para que Turquía no entre en una espiral de violencia que le conduzca irreversiblemente a una guerra civil. El MHP (Movimiento Nacionalista) hasta ahora ha cerrado filas con el Gobierno de Tayip Erdogán en su política de mano dura contra los kurdos, pero ha tenido que salir al paso de la oleada de ataques contra el HDP (Partido Democrático de los Pueblos) en venganza por los últimos atentados en Kayseri y Estambul que, a su vez, son respuesta a las masacres perpetradas por el Ejército en el Kurdistán durante el último año y medio.

En decenas de ciudades, pese a la explícita condena de estas acciones terroristas por parte del HDP, sin que apenas interviniera la policía, con el consentimiento implícito de las autoridades, las sedes del partido pro-kurdo, la tercera fuerza parlamentaria de Turquía, han sido destruidas, saqueadas e incendiadas mientras sus responsables eran detenidos a centenares acusados directamente de estar vinculados con los atentados; cerca de un millar en una semana de acuerdo con las cifras facilitadas por el Gobierno de Ankara.



La respuesta del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK) ha venido de uno de sus máximos responsables, Murat Karayilán, que suele presentarse como portavoz de esta organización. Aparte de no condenar explícitamente estos actos reivindicados por los TAK (Halcones por la Libertad del Kurdistán), Karayilán asegura






que el PKK tiene numerosas “células durmientes” con miles de voluntarios dispuestos a actuar, especialmente si Abdulah Öcalan, máximo líder del PKK y actualmente encarcelado en la prisión militar de Imrali, corriera algún peligro como consecuencia de esta situación.

Y lo mismo se puede decir de los movimientos yihadistas, tolerados cuando no armados por el Gobierno turco. En Turquía existe el temor de que tanto el Estado Islámico como otras organizaciones asociadas a Al Qaeda tengan igualmente cientos de “células durmientes”. Si existen en Europa, como ha quedado patente en los últimos atentados –París, Niza, Bruselas, Londres y ahora el del mercadillo navideño de Berlín–, ¿cómo no las va a haber en un país tan extenso como Turquía, donde se ha permitido la creación de verdaderas redes de reclutamiento para luchar en Siria y que ha sido utilizado por los voluntarios extranjeros del Estado Islámico como lugar de paso?

El asesinato del embajador ruso en Ankara, Andrey Karlov, cuando estaba inaugurando una muestra fotográfica en un centro cultural, no solo pone en evidencia la infiltración de las ideas yihadistas dentro de las fuerzas armadas turcas. En la misma zona de Ankara se encuentran las embajadas de Estados Unidos, Alemania y Austria, además de otros importantes organismos económicos, políticos y judiciales de la capital. Tendría, por lo tanto, que ser una de las zonas más seguras del país y, sin embargo, es donde se ha cometido un crimen que, hace un año, podría haber sido interpretado por Moscú como *casus belli*. Poco después, en otro incidente armado, una persona disparó contra la Embajada norteamericana, dejando en evidencia de nuevo los sistemas de seguridad en Turquía. EEUU se ha visto obligado a cerrar tanto su delegación en Ankara como los consulados de Estambul y Adana. Mevlut Mert Altintas, el autor de los disparos, que accedió al evento cultural armado y sencillamente mostrando su carnet de policía, apenas tenía 22 años y se había formado en la academia de Izmir. Son muchos los gestos, actos, anécdotas y situaciones protagonizadas por agentes del orden que demuestran la infiltración dentro de las fuerzas armadas, policiales y judiciales de actitudes radicales, comenzando con las muestras de simpatía que recibió el asesino del periodista armenio Hrant Dink por los propios agentes que lo detuvieron hace ahora justo una década.
La situación dentro de las fuerzas de seguridad se agrava aún más si cabe debido a la profunda y amplia depuración que han sufrido tanto el Ejército, como la Policía y el Sistema Judicial en los últimos años, sobre todo a partir de la intentona golpista del 15 de julio, provocando que miles de experimentados profesionales en la lucha antiterrorista hayan sido sustituidos por jóvenes sin apenas formación pero fieles al proyecto islamista de Erdogán.

Definitivamente, el Gobierno de Erdogán, con su deriva autoritaria, su enfrentamiento con Europa, su delirante estrategia en Siria, obsesionado con abortar la autonomía de los kurdos en vez de buscar una salida al conflicto, reavivando una guerra en sus propias provincias kurdas que prácticamente había concluido y dando alas por doquier a los movimientos islamistas, ha terminado convirtiendo a este estratégico país en un verdadero campo de minas que pueden comenzar a estallar en cualquier momento. No es extraño, por lo tanto, que el MHP, representantes del propio Ejecutivo y también la guerrilla del PKK hablen ya abiertamente del riesgo de guerra civil.

Se trata de un peligro real que no puede dejar indiferente a Europa. La guerra de Siria, un país con apenas 20 millones de habitantes, ha provocado la mayor crisis humanitaria en Europa desde la Segunda Guerra Mundial, pese a que para llegar a un país europeo, quienes huyen del desastre tienen que cruzar primero Turquía y después el mar Egeo.

No hace falta ser un experto para entender lo que ocurriría si un país tan grande como Turquía, con casi 80 millones de personas y que tiene contacto directo con Grecia y Bulgaria por tierra y con Rumanía a través del mar Negro, se deslizara al abismo de la guerra civil provocando un éxodo de unas dimensiones totalmente inasumibles en Europa.

*FUENTE: Manuel Martorell/Cuarto Poder*

## “La Jinealogi hace visible el conocimiento histórico de las mujeres”

La historia de Kurdistán, la lucha de su pueblo y la experiencia de las mujeres en esa región de Medio Oriente, fueron los principales temas que se trataron el jueves en la charla “La lucha de las mujeres kurdas. Una nueva alternativa: Jineologi”, que se desarrolló en el espacio Tierra Violeta de la ciudad de Buenos Aires.

Dilan Bozgan, antropóloga kurda, y Soledad De Battista, integrante del Comité de Mujeres en Solidaridad con Kurdistán, fueron las encargadas de hablar ante un auditorio repleto.

Al iniciar la charla se hizo un breve recorrido histórico sobre el pueblo kurdo, considerado como pueblo originario de la región, y las consecuencias de la represión estatal a partir del siglo XX, cuando fueron conformados los estados-nación en Medio Oriente.

También se explicó que en el caso de Turquía, donde viven 20 millones de kurdas y kurdos en sus tierras ancestrales, los sucesivos gobiernos negaron la existencia de este pueblo, como sucedió con los pobladores armenios.



Al mismo tiempo, Bozgan recordó que en Turquía la década de 1970 fue similar a la de América Latina, donde creció la lucha popular e insurgente y como respuesta desde el Estado se aplicó la represión masiva contra los militantes políticos y sociales.



Por otro lado, Bozgan y De Battista explicaron el desarrollo de la lucha de las mujeres dentro del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), profundizada en la década de 1990. Por esos tiempos, y frente a la sostenida represión por parte del gobierno contra el pueblo kurdo de Turquía, muchas mujeres optaron por trasladarse a las montañas para sumarse a la insurgencia. Frente a esta situación, Abdullah Öcalan –líder del PKK encarcelado hace 17 años en la isla-prisión de Imrali- inició sus reflexiones sobre el rol de las mujeres, no sólo en la lucha armada, sino en la sociedad en su conjunto.

De esas reflexiones y de las posteriores discusiones internas en el PKK se llegó a la conclusión que la mujer era el sujeto revolucionario y que el Estado-nación es la última y más profunda representación del patriarcado.

Antes de finalizar la charla, se habló sobre la Jinealogi, la ciencia de la mujer, un pensamiento creado desde el movimiento kurdo de liberación que pone en cuestión a todas las ciencias sociales por su carácter patriarcal y machista. “La Jinealogi hace visible el conocimiento histórico de las mujeres que durante siglos estuvo oprimido”, sintetizó Bozgan.

Por último, Bozgan señaló que el movimiento de mujeres del Kurdistán no está desconectado de las discusiones mundiales sobre género y feminismo, y que su referencia más cercana son los movimientos de América Latina.

*FUENTE: Kurdistán América Latina*

## Turquía está cambiando la demografía en la región de al-Bab

Ahmad Hamo, el copresidente del Consejo de al-Bab lamentó la masacre cometida por el estado turco contra los habitantes de la ciudad de al-Bab dejando 12 muertos y aseguró que el 70% de los habitantes de la región han sido desplazados como consecuencia de la ocupación por parte del ejército turco y los mercenarios de ISIS. Hamo ha señalado que los habitantes de esta ciudad no necesitan a Turquía. Estas declaraciones se han producido en una entrevista con la agencia de noticias ANHA.



Hamo ha señalado al principio de la entrevista que el objetivo turco es el cambio demográfico de al-Bab y dijo que “el objetivo de la ocupación de al-Bab es cambiar la demografía de la ciudad y están asentando en la ciudad a personas venidas de fuera sustituyendo a la población local, por lo que van a provocar un cambio demográfico en la región.”
Fuentes fiables han confirmado a ANHA que el estado turco ha establecido a 100 familias turcomanas procedentes de Iraq y las ha asentado en las regiones kurdas de al-Bab.

Hamo también ha apuntado en la entrevista a que la mayoría de los habitantes originarios de al-Bab han sido desplazados y ha dicho que “el 70% de los habitantes de al-Bab han sido expulsados de sus casas por culpa de los continuos intercambios entre el ejército turco y los mercenarios del ISIS en el control del territorio”. Hamo informó que las personas desplazadas han huido a las regiones de Afrin y al-Shahba.

Hamo ha asegurado que el estado turco está cometiendo masacres contra los habitantes de al-Bab en medio del silencio regional e internacional, y añadió que “el estado turco cometió el viernes (09/12/16) una masacre dejando docenas de muertos civiles pero todos prefieren mirar hacia otro lado ante las masacres cometidas por el estado turco.”

Hamo ha concluido la entrevista denunciando las masacres cometidas por el estado turco y ha asegurado que los habitantes de

al-Bab son capaces de liberar su tierra. Finalmente, ha apelado a la comunidad internacional a que asuman su responsabilidad para salvar la región de al-Shahba de la ocupación turca y las bandas asesinas del ISIS.

*Fuente: Nurhat Hasan / Hawar News Agency/Traducido por Rojava Azadî*

## Periodista kurdo arrestado en Bélgica por Interpol bajo petición de Turquía

El periodista kurdo Maxime Azadi ha sido arrestado en Bruselas después de que Turquía emitiera un aviso de Interpol.

Azadi fue detenido el viernes por Interpol en Bruselas, capital belga, y ha permanecido arrestado según declaraciones. Como editor de noticias en la Agencia de Noticias Firat (ANF), Azadi había escrito varios artículos importantes sobre el caso de las tres activistas kurdas asesinadas en París en enero de 2013.

El sospechoso del asesinato de Sakine Cansiz, Fidan Dogan y Leyla Saylemez murió en un hospital de París el sábado (17/12/2016), un día después de que Azadi fuese detenido.

El presunto asesino, Omer Guney, murió debido a un tumor cerebral de acuerdo a las autoridades francesas. Iba a comparecer en el tribunal por primera en enero de 2017, cuatro años después del triple asesinato.

Sin embargo, las familias de las víctimas y los conmemoradores kurdos han encontrado las declaraciones de las autoridades francesas inadecuadas y han expresado su preocupación porque el caso, el cual incrimina al estado turco en los asesinatos, se cierre. El arresto de Azadi se ha dado a conocer a través de la condena realizada por organizaciones y activistas kurdos, quienes creen que no es una coincidencia que el periodista fuese detenido en el momento en que el caso de los asesinatos en París volvía a estar a la orden del día.

La Federación Europea de Periodistas (EFJ) dijo el martes que Azadi había sido detenido bajo petición de Turquía. "Y, por lo tanto, Bélgica procedió a la detención del periodista franco-kurdo debido a la petición de las autoridades turcas," declaró el martes, Ricardo Gutiérrez, Secretario General de la Federación Europea de Periodistas.

No se conocen las razones por las cuales Azadi fue arrestado.

***FUENTE: Kurdish Question/Traducido por Rojava Azadî***

## Se forma un nuevo batallón internacional antifascista en Rojava

Se ha formado un nuevo batallón internacional antifascista en Rojava para combatir a Estado Islámico, el AIT, con voluntarios de todo el mundo. El batallón se constituyó oficialmente el 19 de diciembre.

Su símbolo, un ave fénix, se tomó de los revolucionarios que combatieron el fascismo de Franco en la Guerra Civil Española (1936-1939).

El comunicado es el siguiente:
*Hoy, un grupo de antifascistas, internacionalistas, anarquistas, comunistas, socialistas y libertarios apelan al apoyo a la revolución de Rojava y, por tanto, a la lucha de los oprimidos. Venimos de la sombra del mundo capitalista occidental para luchar y aprender de nuestros camaradas de Rojava cómo reclamar la libertad y el derecho a existir. Con su coraje esperamos crear una vida sin opresión y persecución, un mundo sin fascismo y oscurantismo. Nos dirigimos hacia este objetivo empujados por los vientos de la libertad, la igualdad y el respeto por la Tierra. Este es el camino de aquellas personas excepcionales que han navegado hacia el olvido dejando un calor insaciable dentro de nuestros corazones. Es la misma calidez que ahora sentimos, que nos anima, que nos condujo a través del umbral de las llamas de la lucha de la Federación Democrática de Rojava. Cada camarada, aquí, ahora, lucha por la luz, con el recuerdo vivo de las anteriores luchas partisanas, por un mundo mejor, que han llegado hasta estas tierras ardientes. Por lo tanto, con el nombre de nuestra unidad, queremos recordar a la camarada Mártir Ivana Hoffman, quien cayó valientemente luchando contra ISIS en el frente de Tell Tamir, en marzo de 2015. Juntos luchamos por defender esos valores que conservamos en nuestros corazones. Tomamos nuestro símbolo de los revolucionarios que lucharon en España por un mundo sin fronteras, sin sombras y sin miedo. La historia no los derrotó. Sus sueños no murieron. Ahora renacen con nosotros, con cada camarada que ahora lucha en Rojava. Como un ave fénix siempre se levanta de las cenizas, así el fuego de la Revolución seguirá ardiendo por siempre.*

Cientos de voluntarios extranjeros han viajado a Rojava desde que su revolución social ganó reconocimiento internacional con la lucha contra Estado Islámico en Kobanê en 2014. Más de una docena de voluntarios han muerto en las filas de las Unidades de Protección del Pueblo (YPG) y las Fuerzas Democráticas Sirias (SDF).

*FUENTE: Kurdish Question/Traducido y editado por Rojava Azadî*

## Turquía lanza nuevos ataques contra las posiciones de las YPJ/YPG cerca de Kobanê

Los militares de Turquía atacaron un cuartel general de las Unidades de Protección Popular (YPG) cerca de la ciudad de Kobanê, en el norte de Siria, declararon fuentes militares el domingo pasado.

"La artillería pesada turca bombardeó el pueblo de Tel Shaeer, en manos de las YPG, en la zona rural del oeste de Kobe, apuntando al centro de seguridad de las YPG," contó el oficial de las YPG Salih Watti a *ARA News*.



El ataque, que tuvo lugar en la tarde del domingo, solo causó daños materiales. No se declaró ninguna baja.

Los líderes de las YPG condenaron el ataque, diciendo que Turquía ha estado apuntando a las áreas kurdas del norte de Siria en un intento de "minar el progreso kurdo contra ISIS."

Esta no es la primera vez que Turquía ha convertido en blanco a los kurdos de Siria. De acuerdo a fuentes militares, el Ejército turco ha lanzado más de 25 ataques contra las posiciones kurdas en el norte de Siria.

Kobanê fue expuesta a un ataque similar el 5 de junio, cuando los militares turcos golpearon la ciudad kurda con cuatro proyectiles, bombardeando casas residenciales. Las fuerzas armadas turcas se posicionaron en la frontera con la región kurda de Siria, apuntando a los distritos de Khikhire y Tarmik en el sureste de la ciudad. "Cuatro proyectiles de artillería pesada golpearon Kobanê procedentes del lado turco de la frontera, causando la destrucción de muchas casas," contaron testigos presenciales a *ARA News* en Kobanê. No está claro cuántas bajas ocasionaron los bombardeos turcos.

En agosto se publicó un vídeo en Internet que mostraba a los rebeldes pro-turcos de la brigada del "Escudo de Eufrates" diciendo que marcharían hacia "Ayn al Islam", el nombre con el que ISIS llama a Kobanê.

El 20 de noviembre, las fuerzas turcas lanzaron ataques aéreos y de artillería pesada contra las posiciones kurdas lideradas por las Fuerzas Democráticas Sirias (SDF) cerca de la ciudad de Manbij. Las SDF sufrieron algunas bajas y sus cuarteles generales resultaron dañados. Los militares turcos bombardearon los pueblos de Yilanli, Qurt Weran y Sheikh Nasr. Sharvan Darwish, un portavoz del SDF, declaró que al menos cuatro combatientes habían sido asesinados o heridos.

El 12 de noviembre, los militares turcos bombardearon las comunidades kurdas en el distrito de Afrin, al norte de la ciudad de Aleppo. Dilovan Mirkhan, un activista por los derechos humanos, contó a *ARA News* que Turquía golpeó Afrin con docenas de proyectiles de artillería pesada. "El Ejército turco -posicionado en la frontera con Siria- bombardeó edificios residenciales en la ciudad de Mosako, en Afrin," dijo. Al menos ocho civiles kurdos fueron asesinados y otros 19 resultaron heridos en el ataque. Mirkhan dijo que los bombardeos también alcanzaron a un gran número de casas civiles. También, el 23 de septiembre, las fuerzas kurdas sirias de las YPG acusaron a los rebeldes respaldados por Turquía de apuntar a sus posiciones en el pueblo de Merenaz en el distrito de Afrin. "Apoyados por Turquía, las facciones de la oposición siria lanzaron un ofensiva contra nuestras unidades en el pueblo de Merenaz, en Afrin," dijo el Comandante General de las YPG.

El 7 de noviembre, las fuerzas del Ejército turco bombardearon los cuarteles generales de las YPG en la provincia de Hasakah en el norte de Siria. Fuentes militares declararon que el Ejército turco golpeó también a las posiciones de combatientes kurdos adyacentes en el pueblo de Ain Diwar. Muchos combatientes de las YPG resultaron heridos en el bombardeo, de una hora de duración. "El Partido de la Justicia y el Desarrollo (AKP) gobernante en Turquía y sus aliados están intentando golpear a las fuerzas kurdas en Siria para apoyar a los terroristas de Estado Islámico," contó un oficial de las YPG a *ARA News*.

El 19 de octubre, los militares turcos y las facciones rebeldes aliadas lanzaron un ofensiva contra las YPG en la provincia de Alepo al norte de Siria. La batería de artillería pesada y morteros de Turquía bombardearon una línea de posiciones de las YPG que se extiende desde Tel Rifat hasta la montaña de Hassadjek. Un oficial de las YPG contó a *ARA News* que, al menos, 12 combatientes fueron asesinados y más de 20 resultaron heridos.

El 12 de octubre, el Ejército turco bombardeó las oficinas de seguridad de las YPG cerca de Tel Abyad, al este de Kobanê. Las fuerzas kurdas respondieron al ataque lanzando proyectiles de

artillería a las instalaciones del Ejército turco en la frontera siria. No está del todo claro si los bombardeos de las YPG causaron alguna baja.

El 28 de septiembre, al menos nueve civiles fueron asesinados y muchos otros heridos en un ataque turco con artillería pesada. Los bombardeos ocurriendo en Kahila, una ciudad kurda cercana a la ciudad fronteriza siria de Tel Abyad.

Las YPG kurdas y sus aliados de las SDF capturaron la estratégica ciudad de Tel Abyad en junio de 2015. La conquista de Tel Abyad resultó desconcertante para los milicianos de Estado Islámico debido a su localización. Tel Abyad está solamente a 90km de Raqqa -capital de facto del grupo en Siria. Desde que ISIS fue expulsado de Tel Abyan, las posiciones kurdas se han visto expuesta a dos frentes. Las YPG tienen que mantener la guardia contra los militares turcos por un lado y contra ISIS por el otro.
Hablando con *ARA News*, el oficial de las YPG, Habun Osman, acusó al gobierno turco de apoyar a ISIS en su campaña para volver a tomar Tel Abyad. Osan cree que el gobierno turco desea "asistir al grupo terrorista y exportar su petróleo al mercado negro a través de Turquía."

"Antes de que YPG-SDF volviesen a tomar Tel Abyad de ISIS a principios de 2015, el grupo terrorista solía exportar sus tanques de petróleo a través de este cruce fronterizo al mercado negro," dijo Osman. "Cuando ISIS tenía el control aquí, Turquía nunca atacó a las posiciones del grupo. Ahora que Tel Abyad está bajo el control kurdo, el ejército turco continúa atacando el área".

Los oficiales kurdos también acusan a Turquía de haber ganado en el pasado millones de dólares con el comercio de petróleo con ISIS a través del cruce fronterizo de Tal Abyad. "30 millones de dólares al mes," dijo un portavoz oficial de las YPG en una reciente declaración a *ARA News*.

*FUENTE: Mir Yaqoub/ARA News/Traducido y editado por Rojava Azadî*

## Intentan condenar a un parlamentario del HDP por dar un discurso en 2012

La Fiscalía General de Elazığ preparó una acusación contra el parlamentario de HDP, Amed İdris Baluken y el miembro de la delegación de İmralı debido a un discurso que había hecho durante el Segundo Congreso del BDP (Partido de las Regiones Democráticas) en 2012.

La Corte Penal de Elazığ aceptó esta acusación y exigió que Baluken fuera condenado a 10 años de cárcel por "propagarse por una organización terrorista", "elogiar al crimen y al criminal" y "provocar al público en odio y enemistad".

El tribunal también exigió que Baluken fuera despojado de su membresía parlamentaria, su derecho a elegir y ser elegido, y a los servicios públicos. El discurso de Baluken fue tratado como si constituyera un crimen.

El juicio de Baluken comenzará, en Elazığ, durante esta jornada.
Una acusación previa contra Baluken, preparada por el fiscal general de Bingöl, Ahmet Bektaş, y aceptada por el Tribunal Superior No. 2 de Bingöl, exigió una sentencia perpetua agravada y 18 años de prisión por denuncias de "pertenencia a una organización terrorista", "propaganda terrorista". Además se lo acusó de "interrumpir la unidad del Estado y la integridad del país mediante la realización de actividades contra la estructura unitaria del país que pretenden debilitar la independencia e interrumpir la unidad del Estado y separar un territorio bajo soberanía estatal bajo las órdenes del PKK/KCK y de ser miembro y asistir a las reuniones del Congreso de la Sociedad Democrática (DTK) que declaró la autonomía para algunas partes de la parte oriental del país, asistiendo a reuniones y marchas ilegales, desarmadas".

Este caso se da en el marco de la creciente represión por parte del gobierno de Turquía contra el movimiento kurdo de liberación y el HDP. Vale recordar que 11 diputadas y diputados de ese partido, entre ellos sus co-presidentes, se encuentran encarcelados, pese al rechazo internacional de esta medida.

*FUENTE: ANF/Traducción: Lucrecia Fernández*

## Comandante de las YPG analiza la situación en Alepo

*Luego de la liberación del este de Alepo por parte del Ejército sirio y sus aliados, Poltar Can, uno de los fundadores y comandante de las YPG (Unidades de Defensa del Pueblo), analizó la situación en esa ciudad, las razones de su caída y las posibles consecuencias.*

*A continuación transcribimos el análisis, publicado el 13 de diciembre pasado.*

El este de Alepo ha caído hoy (13/12/2016), pero mirando las causas que allanaron el camino de esta caída uno se da cuenta de que era inevitable, no porque las fuerzas baathistas y sus aliados

fueran más fuertes o las facciones islámicas son más débiles, sino porque las decenas de factores que acompañaron a la primera caída de 2012 conducen a la segunda caída de hoy.

La primera caída fue rápida, desorganizada y llegó temprano, mientras que la segunda caída ha llegado tarde y ha sido dolorosa y destructiva; en otras palabras: la primera caída fue un prefacio de esta segunda.

Primero tenemos que recordar que los revolucionarios se burlaron del pueblo de Alepo por no participar en la revolución contra el régimen del Baath. No entendieron que Alepo es la ciudad del comercio y la industria y, como tal, necesita de seguridad, estabilidad y carreteras abiertas.




Alepo se divide en dos distritos: el oriental y el occidental, que no sólo componen una división geográfica, sino social y cultural. El este de Alepo es el hogar de los pobres, de los devotos y piadosos sunitas, los kurdos de las aldeas de Kobanê y Afrin, y también los turcos. Todos son pobres y de clase trabajadora de la construcción y las industrias textiles. Por otra parte, Alepo occidental es el hogar de los empleados del gobierno de clase media, ricos y los terratenientes que no se preocupan por los esloganes políticos y sólo buscan la estabilidad para prosperar.

Hay distritos con mayoría cristiana (armenios, asirios, etc.) que no simpatizaban con los esloganes de los islamistas, los cuales secuestraron la revolución desde mediados de 2011, y siempre se sintieron recelosos acerca de los revolucionarios procedentes de las aldeas.

Los distritos con una mayoría kurda, especialmente Al Ashrafia y Boustan Al Pasha, que fueron los primeros en luchar y expulsar a las fuerzas del régimen y sus matones "Shabeeha" en la primavera de 2012, sospechaban de los extremistas nacionalistas y chovinistas de la oposición y sus aliados armados, apoyados por el enemigo histórico de los kurdos, Turquía.

La caída de Alepo oriental en 2012 no fue debido a la dinámica interna o al auto-desarrollo, sino que fue el resultado de la ocupación de aldeanos armados al norte de Alepo (Andan, Hritan, Azaz y Hian).

Las facciones islámicas lucharon y exterminaron familias y tribus prominentes del este de Alepo, lo que llevó a muchos a aliarse con el régimen.

Una vez que las facciones islámicas tomaron el control de Alepo oriental, robaron y saquearon todo y lo exportaron a Turquía por precios muy bajos, que llevaron a la destrucción de la economía y las oportunidades de empleo en que la gente confiaba su existencia.

La oposición armada se dividió en múltiples facciones que luchaban entre sí por los botines de los saqueos y el robo de fábricas. Estas facciones se dispersaron en función de su contexto ideológico, político, geográfico o religioso, también basado en su lealtad a los estados, partidos políticos o a una persona específica. La penetración de estas facciones extremistas islámicas en Alepo y en el cuerpo de la oposición armada impuso un nuevo estilo de vida al pueblo y a otras facciones. El control de "Ahrar Al Sham" y "Al Nusra" dio al régimen de Assad y a los rusos la razón y la legitimidad para destruir la ciudad y matar a sus habitantes.

Como se indicó al principio, la segunda caída de Alepo Oriental tiene mucho en común con la primera. Pero, ¿por qué ha caído Alepo a pesar de todo el apoyo a las decenas o tal vez cientos de facciones con toneladas de armas de Turquía y finanzas de los saudíes y los qataríes?

-Las divisiones entre las diferentes facciones basadas en quién es el Estado patrocinador y cuáles son los intereses de estos estados en la lucha.

-El control de las facciones islámicas extremistas, especialmente al-Qaeda, manchó la imagen de la resistencia armada globalmente, especialmente en el oeste.

-Los vendedores ambulantes, pastores de ovejas y comerciantes de cebada se convirtieron en estrategas militares que decidieron planes militares y expediciones tácticas y estratégicas, y más tarde se convirtieron en señores de la guerra y autoridades locales que malversaban a sus súbditos.

-Estas facciones extremistas islámicas no lucharon contra el régimen, sino que instigaron una guerra de cuatro años contra el pueblo kurdo en "Sheikh Maqsoud" (montañas de Asdi), que sitió a cientos de miles de kurdos y árabes, bombardeándolos con bombas químicas y de gas. Esto en mi opinión fue la causa más importante de la caída de la oposición armada, así como la caída de Alepo oriental.

-La resistencia armada se convirtió en un agente de facto del Servicio de Inteligencia Turco que siguió las órdenes de sus amos, y la guerra en Sheikh Maqsoud era una indicación clara sobre estas órdenes.

-Las facciones de la oposición comenzaron a luchar entre sí y cometieron atrocidades contra civiles, contra kurdos y cristianos, como lo hizo ISIS. Matan y ejecutan a civiles en las calles, secuestran y destruyen iglesias y atacan a los kurdos.






-Debido a las luchas internas entre estas facciones armadas, el régimen pudo llegar a "Al Nobel" y "Zahraa" y desconectar Alepo de "Azzaz" y las aldeas del norte y del este y, como resultado, de Turquía.

-Muchas facciones de la resistencia armada dejaron sus posiciones al régimen después de un memorando de entendimiento ruso-turco, así que el régimen podía sitiar y luchar en Alepo del este.
-Turquía y la oposición siria en Turquía engañaron a la resistencia armada, diciéndoles mentiras como el apoyo incondicional de Turquía contra el régimen y el apoyo en la negociación con el régimen. Desafortunadamente, la resistencia armada creyó estas mentiras y permaneció bajo el bombardeo histérico de los rusos y el régimen sin ninguna ganancia en el terreno.

-La inteligencia turca utilizó la resistencia armada para sus propios logros y la apoyó para hacerse cargo de la academia militar "Ramosa" y la carretera de Damasco antes de la visita programada de Erdogan a Rusia para poder estar en una posición fuerte para negociar con Putin. Erdogan ordenó el cese de las operaciones militares en Alepo.
-En el momento en que la oposición armada ganaba terreno en Alepo occidental cortando las carreteras a Damasco, Erdogan les ordenó que abandonaran Alepo y se dirigieran hacia Jarablus. Este movimiento condujo a su derrota y la victoria del régimen.

-En lugar de dirigirse hacia Damasco para reducir el régimen de Assad, miles de combatientes armados de la resistencia se dirigieron a Sheikh Maqsoud, Afrin, Jerablus y Al Bab para luchar con el Ejército Libre Sirio contra los kurdos, siguiendo la orden de su maestro turco.

-Hace un par de años se celebró una reunión entre decenas de facciones y, como resultado, abandonaron sus campos de batalla y se dirigieron hacia las ciudades kurdas para ocuparlas, pero el resultado fue su derrota en Sere Kaniye, Rimelan, Qamishlo, Gire Spi y Afrin.

No sólo se ha producido la caída de Alepo Oriental, sino que ha sido completamente destruido. La economía del mayor centro económico del Medio Oriente y una de las más antiguas ciudades del mundo ha sido destruida. La caída de Alepo Oriental es también la caída del proyecto de resistencia armada y sus partidarios en Turquía, es la caída del islam político, la Hermandad Musulmana, los agentes del Estado turco y sus mercenarios y la caída de las fuerzas que luchan contra el pueblo kurdo. Lo dije antes y lo repito: "Nadie conseguirá antagonizar y combatir al pueblo kurdo".

Por fin, el único proyecto viable es el proyecto secular y real patriótico del pueblo kurdo, el proyecto de las Fuerzas Democráticas de Siria (FDS) y las Unidades de Protección del Pueblo (YPG). Es el proyecto federal y democrático que puede hacer frente a ISIS, al régimen y a todos los dictadores y también garantizará un Kurdistán libre y una Siria libre.

***FUENTE: Kurdish Question/Traducido por Rojava Azadî***